

STIC  
Phone: 3

PTO 2003-3840

BEST AVAILABLE COPY

SPE Signature Required for RUSH

Inform

S.T.I.C. Translations Branch

Fill out a separate Request form for each document.

\*U. S. Serial No. : 09/680280

\*Requester's Name: Dalena Tran Phone No.: 308 8223

Office Location: PK5 3A15 Art Unit/Org. : 3661

Is this for the Board of Patent Appeals? No

Date of Request: 6/5/03

\*Date Needed By: 6/15/03

(Please indicate a specific date)

Document Identification (Select One):

Note: If submitting a request for patent translation, it is not necessary to attach a copy of the document with the request.

If requesting a non-patent translation, please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form and submit it at your EIC or a STIC Library.

1. ☒ Patent \*Document No. EP 0826946A1  
\*Country Code FR EP  
\*Publication Date  
\*Language French  
No. of Pages (filled by STIC)

Translations Branch  
The world of foreign prior art to you  
Translations

2. ☐ Article \*Author  
\*Language  
\*Country  
3. ☐ Other \*Type of Document  
\*Country  
\*Language

Equivalent  
Searching

Foreign  
Patents

To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

- 53
- > Will you accept an English Language Equivalent? (Yes/No)
  - > Would you like to review this document with a translator prior to having a complete written translation?  
(Translator will call you to set up a mutually convenient time) Yes/No
  - > Would you like a Human Assisted Machine translation? (Yes/No)  
Human Assisted Machine translations provided by Derwent/Schreiber is the default for Japanese Patents 1993 onwards with an Average 5-day turnaround.
- Copy E-mailed

STIC USE ONLY

Copy/Search

Processor:

Date assigned:

Date filled:

Equivalent found: (Yes/No)

Doc. No.:

Country: What Search Attached

Translation

Date logged in: 6.9.03

PTO estimated words: 31

Number of pages: 31

In-House Translation Available:

In-House

Translator:

Assigned:

Returned:

Contractor:

Name: Fes

Priority: 6-11-03

Sent: 6-23-03

Returned:



**WEST**☐  

L16: Entry 1 of 2

File: EPAB

Mar 4, 1998

PUB-NO: EP000826946A1

DOCUMENT-IDENTIFIER: EP 826946 A1

TITLE: Method for assisting the piloting of an aircraft

PUBN-DATE: March 4, 1998

## INVENTOR-INFORMATION:

NAME

DEKER, GUY

BOMANS, MURIEL

COUNTRY

FR

FR

## ASSIGNEE-INFORMATION:

NAME

SEXTANT AVIONIQUE

COUNTRY

FR

APPL-NO: EP97401989

APPL-DATE: August 26, 1997

PRIORITY-DATA: FR09610621A (August 30, 1996)

INT-CL (IPC): G01 C 23/00

EUR-CL (EPC): G01C023/00

## ABSTRACT:

CHG DATE=19990617 STATUS=O> The method involves using a processor (2) and a terminal (4) with memories (3) for storage of flight information. The system is connected to other electronic equipment (9,14,15,16) which is mounted on board the aircraft. To determine a new flight plan in response to a new situation, the processor carries out an interpretation of the events as they occur, in order to determine the necessary corrective action. The processor takes account of the context in which the aircraft is found at the time and carries out analysis of possible reconfiguration of the flight plan. The processor determines the flight plan solutions which satisfy the new conditions and presents them on the terminal (4) in association with the significant parameters which have motivated the selection of the new plans.